بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بەناوی خوای بەخشندەی میهرەبان

يَا أَيُّهَا الْمُزَّمِّلُ ﴿1﴾

ئەی ئەو کەسەی خۆت داپۆشیوە (ئەی محمس صلى الله عليه وسلم).

قُمِ اللَّيْلَ إِلَّا قَلِيلًا ﴿2﴾

هەستە، نوێژ بکە مەگەر کەمەکێکی ئەو نە بێت.

نِصْفَهُ أَوِ انقُصْ مِنْهُ قَلِيلًا ﴿3﴾

نیوەی یا هەندێکی لێ کەمبکەرەوە (ئەگەر شەوگار درێژبوو).

أَوْ زِدْ عَلَيْهِ وَرَتِّلِ الْقُرْآنَ تَرْتِيلًا ﴿4﴾

یاخود زیاتری بکەو بەوردی قورئان بکەرەوە (لە شەو و ڕۆژەکاندا ئەگەر شەوگار کورت بوو).

إِنَّا سَنُلْقِي عَلَيْكَ قَوْلًا ثَقِيلًا ﴿5﴾

چونکە بەڕاستی ئێمە فەرمودەو گوفتارێکی سەنگین دادەبەزێنینە سەرت (کە بەهۆیەوە ڕوو بەڕووی ئەرك و زەحمەتی زۆر دەبیت).

إِنَّ نَاشِئَةَ اللَّيْلِ هِيَ أَشَدُّ وَطْءًا وَأَقْوَمُ قِيلًا ﴿6﴾

بەڕاستی شەوبێداری زۆر کاریگەرەو ئاسەواریشی دیارە.

إِنَّ لَكَ فِي اَلنَّهَارِ سَبْحًا طَوِيلًا ﴿7﴾

تۆ لە ڕۆژدا هەوڵ بدە (بانگەواز بکەیت) بەگەڕێیت، کۆششی زۆر بکەیت.

وَاذْكُرِ اسْمَ رَبِّكَ وَتَبَتَّلْ إِلَيْهِ تَبْتِيلًا ﴿8﴾

تۆ هەمیشە بەناوی پەروەردگارت ویردی سەر زارت بێت، بە دڵسۆزیی و ملکەچیەوە لێی بپاڕێرەوەو بیپەرستە.

رَبُّ الْمَشْرِقِ وَالْمَغْرِبِ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ فَاتَّخِذْهُ وَكِيلًا ﴿9﴾

(ئەو زاتەی تۆ دەیپەرستی) پەروەردگاری ڕۆژهەڵات و ڕۆژئاوایە، جگە لەو، خوایەکی تر نیە، بەردەوام هەر ئەو بکە بە پشتیوانی خۆت و داوای یارمەتی هەر لەو بکە.

وَاصْبِرْ عَلَى مَا يَقُولُونَ وَاهْجُرْهُمْ هَجْرًا جَمِيلًا ﴿10﴾

(لە بەرانبەر) گوفتاری ناڕەوای (خوانەناسانەوە) هەردەم خۆڕاگر بەو بەشێوازێکی جوان بەجێیان بێڵە.

وَذَرْنِي وَالْمُكَذِّبِينَ أُولِي النَّعْمَةِ وَمَهِّلْهُمْ قَلِيلًا ﴿11﴾

تۆ وازم لێبێنە (خۆم دەزانم چی دەکەم بەوانەی ئەم بەرنامەیە) بە درۆ دەخەنەوە، (هەرچەندە) نازو نیعمەتی زۆریشم بەسەردا ڕژاندوون، تۆ کەمێك مۆڵەتیان بدە (بزانە چییان بەسەر دەدم).

إِنَّ لَدَيْنَا أَنكَالًا وَجَحِيمًا ﴿12﴾

بەڕاستی ئێمە کۆت و زنجیرو دۆزەخمان هەیە (بۆ ئەو جۆرە تاوانبارانە).

وَطَعَامًا ذَا غُصَّةٍ وَعَذَابًا أَلِيمًا ﴿13﴾

هەروەها خۆراكێك كە لە گەروو دەگیرێت، سەرەڕای سزای پڕ ئێش و ئازار.

يَوْمَ تَرْجُفُ الْأَرْضُ وَالْجِبَالُ وَكَانَتِ الْجِبَالُ كَثِيبًا مَّهِيلًا ﴿14﴾

(دنیا هەروا نامێنێ بەڵكو) ڕۆژێك دێت كە زەوی و كێوەكان دێنە لەرزە، سەرئەنجام كێوەكان (وردوو خاش دەبن و) وەكو تەپۆڵكەی لمیان لێدێت، (كە بە ئاسانی تەخت دە بت).

إِنَّا أَرْسَلْنَا إِلَيْكُمْ رَسُولًا شَاهِدًا عَلَيْكُمْ كَمَا أَرْسَلْنَا إِلَى فِرْعَوْنَ رَسُولًا ﴿15﴾

خۆ ئێمە پێغەمبەرێكمان بۆ رەوانە كردوون و بۆتە شایەت بەسەرتانەوە هەروەكو چۆن بۆلای فیرعەونیش پێغەمبەرێكمان ڕەوانە كرد.

فَعَصَى فِرْعَوْنُ الرَّسُولَ فَأَخَذْنَاهُ أَخْذًا وَبِيلًا ﴿16﴾

بەڵام فیرعەون یاخی بوو لە پێغەمبەرەكە، ئێمەش بەتوندی پێچامانەوەو بەڵایەكی گەورەمان بە سەر هێنا.

فَكَيْفَ تَتَّقُونَ إِن كَفَرْتُمْ يَوْمًا يَجْعَلُ الْوِلْدَانَ شِيبًا ﴿17﴾

(ئەگە ر ئێوە لەسەر یاخی بونتان بەردەوام بن) ئیتر چۆن خۆتان دەپارێزن لە ڕۆژێك كە مناڵ لەتاوی پیر دەبێت و سەری سپی دە بێت.

السَّمَاء مُنفَطِرٌ بِهِ كَانَ وَعْدُهُ مَفْعُولًا ﴿18﴾

ئەو ڕۆژە ئاسمان (بەهەموو ئەستێرەو هەسارەكانیەوە) لەت وپەت دەبێت، بێگومان ئەو بەڵێنە هەر دێتە دی.

إِنَّ هَذِهِ تَذْكِرَةٌ فَمَن شَاء اتَّخَذَ إِلَى رَبِّهِ سَبِيلًا ﴿19﴾

بەڕاستی ئەم سورەتەش یاد خەرەوەیە، بۆ ئەو كەسەی دەیەوێت ڕێگە بەرەو پەروەردگاری بگرێتە بەر.

إِنَّ رَبَّكَ يَعْلَمُ أَنَّكَ تَقُومُ أَدْنَى مِن ثُلُثَيِ اللَّيْلِ وَنِصْفَهُ وَثُلُثَهُ وَطَائِفَةٌ مِّنَ الَّذِينَ مَعَكَ وَاللَّهُ يُقَدِّرُ اللَّيْلَ وَالنَّهَارَ عَلِمَ أَن لَّن تُحْصُوهُ فَتَابَ عَلَيْكُمْ فَاقْرَؤُوا مَا تَيَسَّرَ مِنَ الْقُرْآنِ عَلِمَ أَن سَيَكُونُ مِنكُم مَّرْضَى وَآخَرُونَ يَضْرِبُونَ فِي الْأَرْضِ يَبْتَغُونَ مِن فَضْلِ اللَّهِ وَآخَرُونَ يُقَاتِلُونَ فِي سَبِيلِ اللَّهِ فَاقْرَؤُوا مَا تَيَسَّرَ مِنْهُ وَأَقِيمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَأَقْرِضُوا اللَّهَ قَرْضًا حَسَنًا وَمَا تُقَدِّمُوا لِأَنفُسِكُم مِّنْ خَيْرٍ تَجِدُوهُ عِندَ اللَّهِ هُوَ خَيْرًا وَأَعْظَمَ أَجْرًا وَاسْتَغْفِرُوا اللَّهَ إِنَّ اللَّهَ غَفُورٌ رَّحِيمٌ ﴿20﴾

بەڕاستی ئەو پەروەردگارەت دەزانێت کە تۆ نزیکەی دوو بەشی شەو یاخود نیوەی یان سێ یەکی هەڵدەستیت و (شەو نوێژ دەکەیت) هەروەها هەندێک لەوانەی کە لەگەڵتان، خوایش حسابی بۆ شەوو ڕۆژ کردووە و دەزانێت ئەوە کارێکی ئاسان نیە، ئەگەر فەرزی بکات لەسەرتان بۆتان ئەنجام نادرێ، لەبەرئەوە لە کەموکوڕیتان دەبورێت، چەندتان توانی وە چۆنتان بۆ لوا (لە شەو نوێژو لەکاتی تردا) قورئان بخوێنن و دەوری بکەنەوە، چونکە ئەو خوایە (میهرەبانە) و دەزانێت، لەوانەیە کەسانێکتان لێ نەخۆش بکەوێت، وە کەسانی تریش ببن لە زەویدا بگەڕێن بەشوێن بازرگانی و فەزڵی خوادا، وە کەسانی تر لە داهاتودا بجەنگن (بۆ لابردنی کۆسپەکانی سەر ڕێی) دینی خوا، وە بۆ بەدەستهێنانی ڕەزامەندی ئەو، کەواتە چەندەتان بۆکرا ئەوەندە قورئان بخوێنن، وە نوێژەکانتان بەچاکی ئەنجام بدەن، زەکاتیش (بە وشێوەیەی دیاریکراوە) بیدەن، وە قەرز بە شێوەیەکی جوان بەخوا بدەن (ئەوەی بۆ خوا ببەخشرێ خوای گەورە بە قەرزێکی دادەنێ کە بە زاتی خۆی درابێت) جا هەر دەستپێشکەریەك بکەن بۆ خۆتان (سبەی) دەیبیننەوە لای خوا کە زۆر بەرەکەتی تێ خستووەو پاداشتی گەورەی بۆ ئامادە کردوون، دە ئیتر داوای لێ خۆشبوون هەر لە خوا بکەن، وە دڵنیا بن کە ئەو خوایە لێخۆش بوو میهرەبانە.